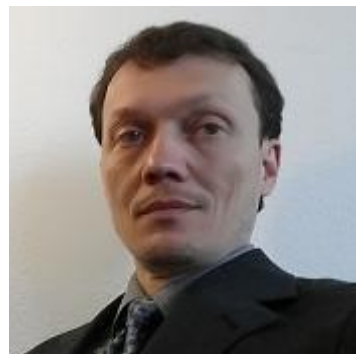


**Dr. Jozsef Dikter**  
**H-1365 Budapest, Pf. 161.**

**T: +36 209514705**

[certifiedtranslator.hu@gmail.com](mailto:certifiedtranslator.hu@gmail.com)



## **Curriculum Vitae**

### Education:

- **Lawyer** (University of Pécs, Hungary)
- **Certified translator** (Kodolányi János University: specialised on sciences and law/business, other knowledge.)
- **Telecommunications Engineer** (Bolyai János Military Technical College: signal interception, decoding broadcast.)

### Languages:

- **Hungarian** – mother tongue
- **English** – advanced (C1, certified translator, MoD, NATO STANAG, expatriate missions)
- **German** – upper intermediate (C1, family roots, Goethe courses, native private teacher)
- **French** – elementary (B1, expatriate mission with French speaking teams, using French PC)
- **Portuguese** – elementary (B1, expatriate mission in a Portuguese speaking country)
- **Serbo-Croatian** – elementary (no exam, good to answer emails, expat mission in old Yugoslavia)
- **Russian** – secondary school (no exam, good to understand Cyrillic texts with dictionary, also typing)

### Skills:

- **Translation** (officially certified and authorized to submit EU translations. Mother tongue: Hungarian - mainland Hungary. Best foreign language: English - international. Second best: German - international.)
- **Legal matters** (data protection and general terms for web-shops, companies, law enforcement, real estate, family law, mediation, litigation, criminal defence...)
- **Driving License** (categories 'A' and 'B' for motorbikes and passenger cars respectively)
- **PC knowledge** (MS Office, Optical Character Recognition programs (OCR) to convert photos into good looking editable doc. Digital tools: law compilations, company register, e-enforcement, other law related tools. Translation related tools: Computer Assisted Translation (CAT) tools like OmegaT, MemoQ, Trados, WordFast, Lingoes etc. Office life: advanced PC settings, general networking, performance enhancement for old PC-s, effective communication with system administrators and coders).
- **Programming** (VB.net, VBA, some HTML with JavaScript and CSS. Hobby coder: building PC applications and Office macros to automate some documents. First diploma-papers contained large portion in the obsolete Turbo Pascal.)
- **Typing after dictation** (En-Ge-Hu ten-finger-typist, other languages fair, Russian is slower than dictation)
- **On-spot inspection of EU funds and projects** (MAG Zrt. Budapest, four-eye party EU funds controller, nationwide.)
- **On-spot inspection of International agreements** (UN, MoD, Arms Control Agency)

### Positions:

2016-30/06/2020      **Translator** (freelancer, private entrepreneur, Budapest)

2014-2016 **Pre-bar Lawyer** (legal executive, Budapest)  
2012-2014 **Translator** (freelancer, Budapest)  
2009-2011 **Junior Lawyer** (trainee solicitor, then articulated clerk with Budapest law firms)  
2007-2009 **On-spot inspector** (MAG Zrt. EU tenders and funds, Budapest)  
2003-2007 **Translator** (freelancer, Budapest)  
2001-2003 **Satellite Engineer** (Bosnia-Herzegovina and Kosovo, including NATO customer care)  
2001 Quitting MoD (Army): Captain in the Reserve  
1998-2001 **International Affairs Officer, Arms Controller** (Ministry of Defence, Budapest).  
1997-1998 **UN observer** („Blue Barrette” peace observer, Angola)  
1991-1997 **Hungarian Defence** (Radio Reconnaissance, International „Escort Officer” countrywide, MoD)

Values:

Clean security records as reliable and loyal person to work with governmental and international organs. I am a diligent and loyal person, an EU “believer”. I can work either in team or focus hard on scrupulous preparation alone. European organisations, litigators, solicitors, company legal advisers, etc. may benefit my Hungarian law degree with practice and fluent language assets. I read a lot to keep my knowledge up-to-date. I have an extraordinary hobby: I collect words, building my own solicitor’s dictionary – hoping once to be published.

Tuesday, 30 June 2020



Dr. Jozsef Dikter